

**Моля, прочетете
внимателно ръководството
преди употреба!**

**Ръководство
за експлоатация**



Бензинова моторна помпа

KS 50

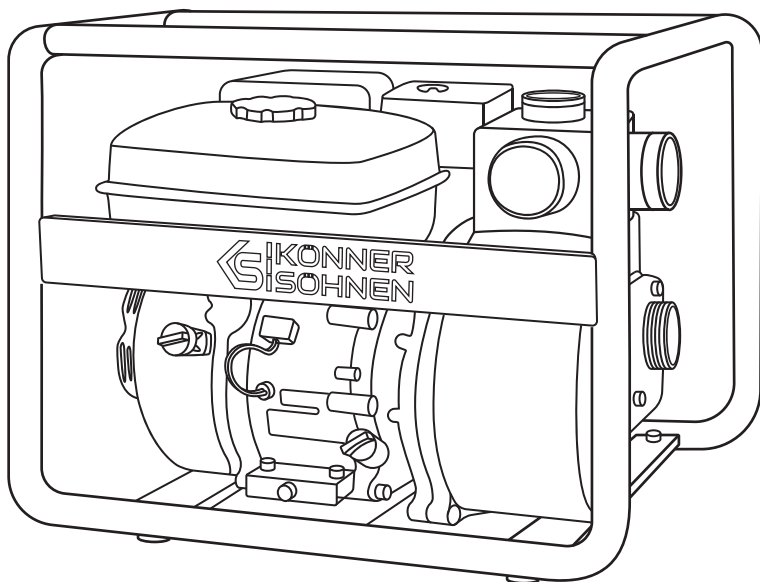
KS 80

KS 80TW

KS 50HP

KS 80MW

KS 80CW





Благодарим Ви за избор на продукция на **Könnér & Söhnen®**. Настоящото ръководство съдържа кратко описание на техниката за безопасност, употреба и настройка. Повече информация можете да намерите на уеб сайта на официалния производител в раздел за поддръжка: konner-sohnen.com/manuals

Също така преминаването в раздел за поддръжка и свалянето на ръководството е възможно със сканиране на QR код или на уеб сайта на официалния вносител на **Könnér & Söhnen®**: www.konner-sohnen.com



Моля, прочетете внимателно ръководството преди употреба!

Производителят на продукция **Könnér & Söhnen®** може да внася някои промени, които може да не са отразени в настоящото ръководство, а именно: Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, комплектацията и конструкцията на уреда. Изображенията и снимките в ръководството за употреба са схематични и могат да се различават от реалните възли и надписи върху продукцията.

В края на ръководството можете да намерите информация, която можете да ползвате при поява на проблеми. Цялата информация в настоящото ръководство за употреба е най-актуална за момента на публикуването. Актуалният списък на сервизните центрове можете да намерите на уеб сайта на официалния вносител: www.konner-sohnen.com



ВНИМАНИЕ – ОПАСНО!



Неспазването на препоръките, означени с този знак, може да доведе до сериозни наранявания или смърт на оператора или на трети лица.



ВАЖНО!



Полезна информация при работа с машината.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1

Моторна помпа	KS 50	KS 80	KS 80TW	KS 50HP	KS 80MW	KS 80CW
Модел на двигателя	KS 250	KS 250	KS 250	KS 250	KS 280	KS 250
Вместимост на двигателя, см ³	212	212	212	212	269	212
Мощност на двигателя, к.с	7,0	7,0	7,0	7,0	9,0	7,0
Резервоар за гориво, л	3,6	3,6	3,6	3,6	6,0	3,6
Вместимост на масления картер, л	0,6	0,6	0,6	0,6	1,1	0,6
Ниво на шума Lpa (7m)/Lwa, дБ	104	104	104	104	104	104
Максимална продуктивност, л/м	500	1000	1100	500	1000	1000
Номинална скорост, об/м	3600	3600	3600	3600	3600	3600
Максимална височина на подема, м	28	28	26	50	20	26
Максимална дълбочина на засмукване, м	7	7	7	7	7	7
Диаметър на входната тръба, мм	50	80	80	50	80	80
Диаметър на изходната тръба, мм	50	80	80	40/50/40	80	80
Нето размери (ДхВхШ), мм	510×440×440		540×470×450	495×445×445	725×540×600	605×435×480
Нето тегло, кг	24	26	35	29	60	28



ВАЖНО!



Моторната помпа за чиста вода и високонапорната моторна помпа са предназначени само за изпомпване на чиста вода. Моторната помпа за замърсена вода може да пропуска меки части с диаметър 25,4 мм.

САМО химическите моторни помпи се използват за пренос на слаба киселина (РН7 – 8,5), течност с висока температура на запалване и морска вода.

Моторната помпа за много замърсена вода (KS 80MW) става за изпомпване на замърсена вода със съдържание на твърди канализационни вещества до 50% и с диаметър до 25,4 мм.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

2

В комплекта на доставката влиза:

Моторна помпа – 1 бр.

Филтър 1 бр.

Комплект фитинги за маркучи – 1 бр.

Ръководство за експлоатация – 1 бр.

Опаковка – 1 бр.

ОБЩ ПРЕГЛЕД И СЪСТАВНИ ЧАСТИ НА БЕНЗИНОВА МОТОРНА ПОМПА 3

3

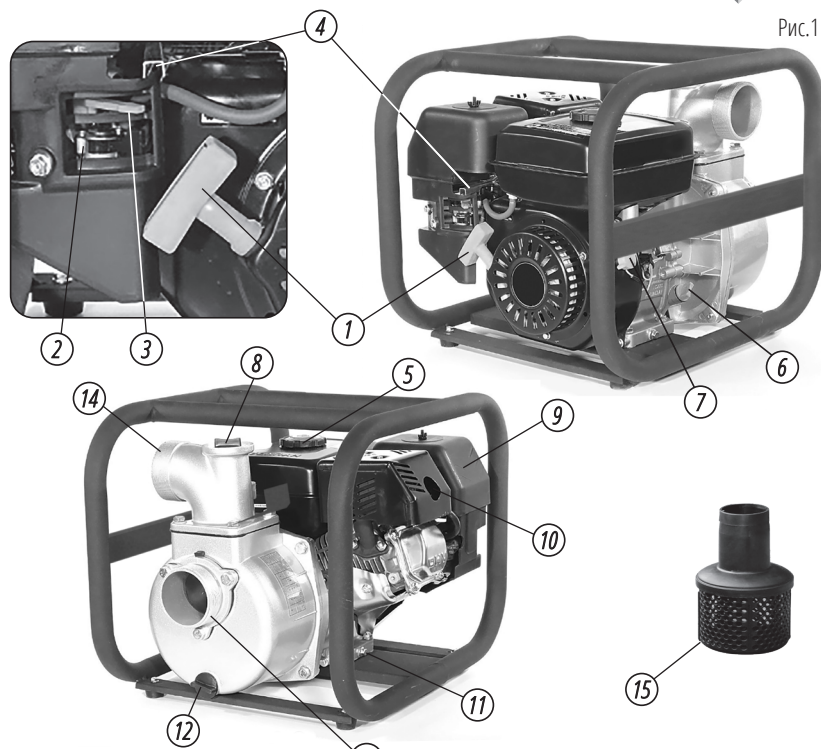


Рис.1

1. Дръжка за стартер
2. Горивен кран
3. Въздушна клапа
4. Дроселовата клапа
5. Капак на резервоара за гориво
6. Гърло за пълнене с масло
7. Прекъсвач на запалване
8. Капак, пълнещ помпата с вода

9. Въздушен филтър
10. Ауспук
11. Заглушител на картера на двигателя
12. Заглушител на картера на помпата
13. Порт за изпомпване на вода
14. Порт за изходяща вода
15. Филтър за изпомпване

**ВАЖНО!**

Устройство трябва да се използва само по предназначение. Използването на устройството не по предназначение лишава купувача от правото на безплатна гаранция.

- Изучете как е правилно, бързо и безопасно можете да спирате възлите на моторната помпа и двигателя по време на работата им.
- Бензиновата моторна помпа могат да действат само лицата, които имат добро психично и физическо състояние.
- Забранено е използването на моторната помпа след употреба на алкохол и наркотици, както и лекарства, които могат негативно да повлияят на реакцията на работещия.
- По време на експлоатацията бензинова моторна помпа **Könner & Söhnen®** трябва да се намира на разстояние най-малко 1 метър от сгради и оборудване.

**ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!**

Категорично е забранено изпомпване с помощта на моторната помпа за химически разтвори, високоактивни, запалими, разяждащи течни вещества, разтворители или бензин! Само химическите моторни помпи се използват за пренос на слаба киселина (PH7 – 8.5), течност с висока температура на запалване и морска вода.

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ЗДРАВЕТО!

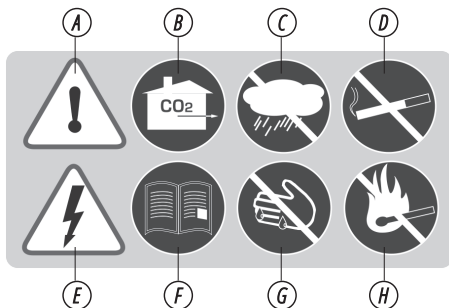
- В непосредствена близост от работната зона на моторната помпа никога не могат да бъдат трети лица, деца или животни.
- Моторна помпа **Könner & Söhnen®** отговаря на всички изисквания на европейските норми за безопасност. Забранено е самоволно внасяне на някакви промени в конструкцията на устройството.
- Двигателят и изпускателната тръба винаги трябва да бъдат чисти. В случай на изтичане на масло или гориво необходимо незабавно да се почистят всички мръсни повърхности.

БЕНЗИН Е ТОКСИЧНА И ЗАПАЛИМА ТЕЧНОСТ!

- Забранен е преносът и транспортирането на устройството с открит кран на резервоара за гориво (при наличието му). Резервоарът за гориво трябва да бъде празен.
- Зареждането на устройството се допуска изключително на открито, в недостъпност към източници на възпламеняване или запалване на огън. Забранено е пушенето по време на зареждане на моторната помпа.
- На напълвайте резервоара за гориво напълно. Горивото пълнете с 4 см по-долу от ръба на резервоара за гориво, за да остане мястото за разширяване на горивото.
- Забранено е отварянето на капака на резервоара за бензин и доливане на бензин по време на работа на двигателя или без да чакате като се охлади след завършване на експлоатацията.
- В случай, ако бензинът е прелят през ръба, е необходимо внимателно да се почисти повърхността, залята с бензина, преди да пускате двигателя.
- По време на работа на двигателя моторната помпа отделя отработени газове, които са отровни за човешкия организъм. Забранено е използването на устройството в закрити и лошо проветряеми помещения – това е опасно за живота и здравето на ползвателя!

**ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!**

Горивото замърсява земя и подземни води. Не допускайте изтичане на бензина от резервоара!



ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- A.** Бъдете внимателни, когато работите с устройството! Спазвайте инструкциите за безопасност в настоящото ръководство.
- B.** Работете с моторната помпа само в добре проветрени помещения или на открито. Отработените газове съдържат CO₂, чиито пари са животнозастрашаващи.
- C.** Не работете и не съхранявайте устройството в среда с висока влажност., под преки слънчеви лъчи
- D.** Не пушете, докато работите с моторната помпа!

- E.** Спазвайте предпазните мерки, за да избегнете токов удар.
- F.** Прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да използвате устройството.
- G.** Не докосвайте моторната помпа с мокри или мръсни ръце, използвайте защитни ръкавици.
- H.** Спазвайте правилата за пожарна безопасност, не работете с генератора близо до открит пламък.
- I.** Не пийайте! Ауслухът на моторната помпа се нагрява по време на работа.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Техническите характеристики се различават за всеки модел. Цялата информация е представена в раздел «Технически данни».

KÖNNER SÖHNEN	Model: KS 50HP GASOLINE PUMP POMPA BENZYNOWA
MAX. ENGINE POWER, HP MOC SILNIKA MAKŚ. KM	7.0
SUCTION DEPTH WYSOKOŚĆ SSANIA	8 m
LIFT HEIGHT WYSOKOŚĆ WLOCZENIA	70 m
MAX PRODUCTIVITY MKS. WYDAJNOŚĆ	500 l/min
DIAMETER OF INLET PIPE ŚREDNICA RUR Y WJŚCOWEJ	50 mm
DIAMETER OF OUTLET PIPE ŚREDNICA RUR Y WYŚCOWEJ	38/38/50 mm
PROTECTION CLASS STOPIEŃ OCHRONY	IP 20
WEIGHT WAGA	27 kg
YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2017
SERIAL NUMBER IS MARKED ON THE ENGINE NUMER SER. JEST WYTYCZONY NA SILNIKU Manufacturer: DIMAX International GmbH, Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany, www.ks-power.de Producent: DIMAX International GmbH, ul. Hauptstr. 134, 51143 Kolonia, Niemcy, zmont. w CR, Importer do Polski: DIMAX International Poland Sp. z o.o. Swieradowska 47, 02-662 Warszawa, Polska, www.ks-power.pl	
Könnert & Söhnen, Germany	



Обозначение за регулиране на скоростта: MAX - MIN



Предупреждение относно бензина



- Положение на дръжката на дроселовата клапа (за стартиране поставете в положение «Затворено» в посока на стрелката)
- Горивен кран (поставете в положение «Отворено» в посока на стрелката)



Напълнете с масло само до посоченото ниво



Ниво на шума

ПОДГОТОВКА КЪМ РАБОТА

5

СВЪРЖЕТЕ МАРКУЧА ЗА ИЗПОМПВАНЕ И МАРКУЧА ЗА ИЗХОД НА ВОДА

5.1

МАРКУЧ ЗА ИЗПОМПВАНЕ НА ВОДА

По време на използване на моторната помпа винаги използвайте специален подсилен дебелостенен маркуч за изпомпване на вода, който не се деформира. Смукателният маркуч трябва да бъде гофриран, защото работи по компресия. Фиксирайте маркуча в порта с помощта на специалния фиксиращ пръстен.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Преди началото на работа винаги поставете филтър за изпомпване в края на маркуча.

Рис. 2



ИЗХОДЯЩ МАРКУЧ ЗА ВОДА

Изходящият маркучът за вода се намира под налягане. Вземете го предвид и винаги използвайте фиксиращия го пръстен. Това се отнася особено за маркучи от плат.



ВАЖНО!



Важно е да помните! За увеличаване на ефективността на помпата използвайте къс и широк маркуч, с цел намаляване на налягане на вода.

ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

5.2

Налейте двигателното масло за бензинови четиритактови двигатели с вискозитет SAE 10W-30, SAE 10W-40. Проверявайте нивото на маслото всеки път при стартиране на двигателя на моторната помпа.

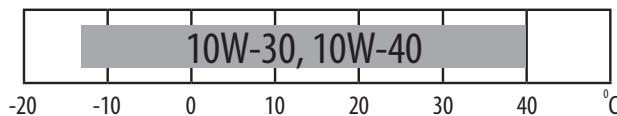
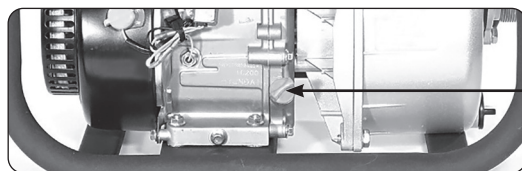


ВАЖНО!



Обърнете внимание! Използвайте изключително двигателно масло за 4-тактови двигатели.

Рис. 3



Изборът на двигателното масло зависи от климатичната зона. За общо използване в много климатични зони по-принцип се препоръчва използването на масло SAE 10W-30, SAE 10W-40.

За проверка на нивото на маслото спазвайте следната последователност:

- Уверете се, че двигателят не работи и е студен.
- Отворете капака на гърло за пълнене с масло и избършете на сухо маслоуказателната пръчка.
- Поставете маслоуказателната пръчка в гърлото без да го завъртате. Проверете нивото.
- Ако нивото на маслото е ниско напълнете гърлото за пълнене с масло до ръба.

ЗАРЕЖДАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГОРИВО

5.3

Добавете горивото в резервоара за гориво. Задължително използвайте горивния филтър, установен в гърлото на резервоара за гориво.



ВАЖНО!



За генератора се препоръчва само безоловен бензин.

За да проверите нивото на горивото отворете капака на резервоара за гориво. Ако нивото на горивото е ниско трябва да напълнете резервоара. Не напълвайте резервоара за гориво до ръба на гърлото! Оставете определено пространство за разширяване на бензина.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



- Бензинът е запалим и експлозивен!
- Моторната помпа може да се зарежда със спрян двигател и в добре проветряемо помещение.
- Не използвайте моторната помпа в близост до открит огън. Не пушете по време на използването ѝ.
- Нивото на горивото трябва да бъде по-ниско от гърлото на резервоара за гориво. Не препълвайте резервоара за гориво. Уверете се, че след дозареждането капакът на резервоара е плътно затворен. Защото разлетият бензин или парите му са лесно запалими, бъдете внимателни с пролив на гориво по време на дозареждането.
- Не вдишвайте парите на бензина. Избягвайте продължителен контакт с бензина.
- Не използвайте замърсен или остарял бензин, както и смес от масло и бензин.
- Следете прахът или водата да не попадат в резервоара за гориво.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Съхранявайте горивото далеч от деца!

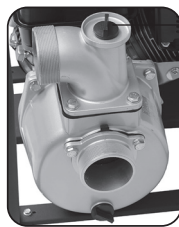
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

5.3

Преди началото на работа задължително проверете правилното разположение на въздушния филтър (рис. 12). Редовно почиствайте въздушния филтър за избягване на нестабилна работа на карбуратора. Максимално честно това трябва да се прави в случай на експлоатацията на моторната помпа в особено прашни условия.

Преди началото на работа помпата трябва да бъде напълнена с чиста вода до горното ниво на гърлото за пълнене (рис. 4)

След старта помпата трябва да бъде спряна примерно след 30 секунди след началото на работата ѝ (в зависимост от дължина на маркуча), но не повече от 2,5 м след стартирането ѝ и да бъде добавена вода в помпата за увеличаване на продуктивността ѝ.



капак за пълнене на моторната помпа с вода

Рис. 4



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



За избягване на прегряване на моторната помпа не я стартирайте без предварително пълнене с вода. Ако моторната помпа работи «на сухо», незабавно я спрете и дайте да изстине преди пълнене с вода.

НАЧАЛО НА РАБОТА

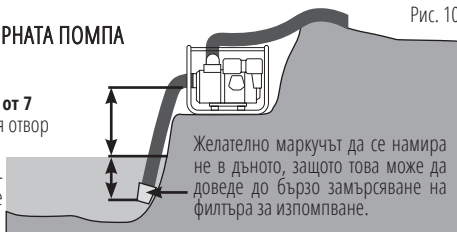
6

ПРАВИЛНОСТ НА ПОСТАВЯНЕ НА МОТОРНАТА ПОМПА

Рис. 10

Помпата трябва да бъде поставена **не по-високо от 7 метра** от повърхността на водата към смукателния отвор

Проверявайте дълбочината на потапяне на маркуча, помпата може да работи без вода не повече от 20 секунди



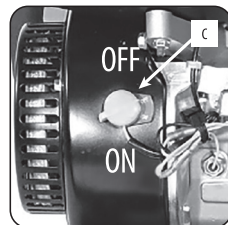
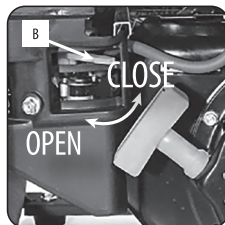
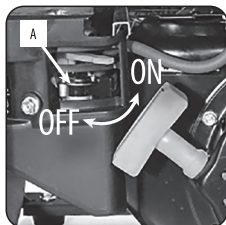
СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Завъртете горивния кран (А) в положение «Отворено» (ON).
- За стартиране на студения двигател поставете лоста на въздушната клапа (В) в положение «Затворено» (CLOSE). Когато двигателят се нагрее поставете клапата в положение «Отворено» (OPEN).
- Превключете прекъсвача за запалване (С) в положение «Включено» (ON).

Рис. 5

Рис. 6

Рис. 7



- Поставете дроселовата клапа (D) в ляво крайно положение.

Рис. 8

Рис. 9



- Стартирайте двигателя с помощта на ръчния стартер (E).



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



За избягване на повреда на стартера бавно завъртете дръжката му на мястото, без да я хвърляте.

- Установете нужната скорост на обороти на двигателя, като бавно премествате дроселовата клапа (D) в посока на положение «Бързо» (FAST) или «Бавно» (SLOW).

След стартирането на двигателя трябва да се уверите, че моторната помпа подава вода. Ако това не се случи, двигателят трябва да се изключи.

Забавянето в подаване на вода е допустимо, ако не превишава 2,5 минути. Задължително изключете двигателя, ако подаването на вода не се случи след посоченото време на очакване.

За увеличаване на продуктивността на моторната помпа примерно след 30 секунди след началото на работата ѝ (в зависимост от дължина на маркуча), помпата трябва да бъде спряна и да бъде добавена вода чрез капака за пълнене на моторната помпа с вода (рис. 4), след което да продължите работата.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

За да безопасно и правилно спрете двигателя спазвайте следната последователност:

- Поставете дроселовата клапа (D) в положение «Бавно» (SLOW).
- Превключете прекъсвача за запалване (C) в положение «Изключено» (OFF).
- Завъртете горивния кран (A) в положение «Затворено» (OFF).



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Внимание! За екстрено спиране на двигателя превключете прекъсвача за запалване (C) в положение «Изключено» (OFF). Във всички други случаи спазвайте горепосочената последователност.

ТЕХНИЧЕСКА

7



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Отработените газове съдържат отровен въглероден окис. Изключете двигателя преди извършване на всички работи по техническа поддръжка. Преди стартиране на двигателя уверете се, че помещението е добре проветрено.

В долупосочената таблица са представени препоръки за поддръжка и преглед на моторната помпа в посочените времеви интервали.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛЕН ГРАФИК ЗА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

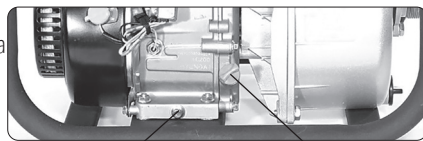
Регламентната сервисна поддръжка се провежда във всяка определена времева линия		При всяко стартиране	Първият месец или след 20 работни часа	На всеки 3 месеца или след 50 работни часа	На всеки 6 месеца или след 100 работни часа	Всяка година или след 300 работни часа
Двигателно масло	Проверка на нивото	☑				
	Смяна		☑	☑		
Въздушен филтър	Проверка	☑				
	Почистване		☑			
	Смяна			☑ ⁽¹⁾		
Резервоар за гориво	Почистване					☑
Запалителна свещ	Проверка и регулиране на междина			☑		
	Смяна				☑	
Входящ клапан на помпата	Проверка					☑ ⁽²⁾
Горивен филтър (в резервоара за гориво)	Проверка / Почистване				☑	
Горивна тръба	Проверка и смяна при необходимост. На всеки 2 години (2)					

(1) По-честа поддръжка в прашни и замърсени условия

(2) Извършва се в оторизирани сервисни центрове

СМЯНА НА ДВИГАТЕЛНОТО МАСЛО

- Отворете клапата на масления картер и капака на гърлото за пълнене и източете маслото.
- Затегнете здраво клапата на масления картер обратно.
- Напълнете с препоръчителния сорт на маслото и проверете нивото.
- Затворете капака на гърлото за пълнене.



клапа на масления картер

капак на гърлото за пълнене с масло

Рис. 11



ВАЖНО!



Бързо и пълно източване на маслото се извършва със спрял, но затоплен двигател.



ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ!



Не извърляйте и не изливайте маслото самостоятелно, а го предавайте в затворени контейнери в специални станции за прием на отработените нефтопродукти.

ПОДДРЪЖКА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Мръсният въздушен филтър ограничава поток на въздуха в карбуратора, влошава работата на двигателя и намалява продуктивността на моторната помпа.

Проверявайте въздушния филтър и почиствайте преди всяко стартиране. Ако въздушният филтър е повреден – сменете го. При работата в особено замърсени условия – почиствайте филтъра на всеки 10 часа, сменяйте го на всеки 25 часа

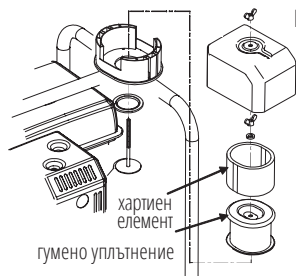


Рис. 12



ВАЖНО!



Никога не експлоатирайте двигателя без въздушния филтър. Наличието му помага да избегнете бързо износване на двигателя на моторната помпа.

ПОДДРЪЖКА НА ЗАПАЛИТЕЛНИТЕ СВЕЩИ

Запалителната свещ трябва да бъде без сажди и трябва винаги да има надлежна междина за контакт. Това гарантира надеждна работа на двигателя.

Внимавайте сгорещи части на двигателя, избягвайте докосването към тях за избягване на изгаряне!

1. Свалете капачката на запалителната свещ.
2. Почистете повърхността наоколо запалителната свещ от мръсотия.
3. Развийте запалителната свещ. Използвайте ключ от набор с инструменти, който се доставя в комплект.
4. Проверете запалителната свещ за повреди. Ако изолаторът има повреди или пукнатини свещта трябва да се смени. Ако повредите не са открити почиствайте запалителната свещ с метална четка преди повторно използване.
5. С помощта на шаблона измерете големина на междината за контакт. Междината трябва да бъде равна на 0,7-0,8 мм. Установете междината, ако има такава нужда, като внимателно огъвате на електрода.
6. Компресионната шайба на запалителната свещ трябва да бъде в добро състояние. Ако е така запалителната свещ може да се завие ръчно за избягване на повреда на резба. Затегнете с ключ за да компресирате компресионната шайба. Като установявате новата запалителна свещ затегнете я с 1/4 оборот. Повторно изпилваната запалителна свещ затегнете с 1/2-1/4 оборот.



запалителна свещ

Рис. 13



Рис. 14



ВАЖНО!



Бъдете внимателни! Запалителната свещ трябва да бъде здраво затегната. Недостатъчно затегнатата запалителна свещ може да се затопли толкова, че стане много гореща, което може да повреди двигателя. Обръщайте внимание на температурния диапазон на запалителните свещи. Не използвайте такива, които имат неподходящ температурен диапазон за вашето устройство.

НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТ
Двигателят не се стартира или не работи	Некоректна последователност на действията	Спазвайте препоръките на това Ръководство
	Неправилно регулиране на карбуратора	Обърнете се в сервизния център
	Неизправна запалителна свещ	Почистете, поставете достатъчна междина или сменете свещ
	Запушен горивен филтър	Сменете
Двигателят се стартира, обаче няма напрежение	Неправилно положение на въздушната клапа	Поставете в положение «Отворено» (OPEN)
	Замърсяване на капака на запалителната свещ	Почистете или сменете
	Замърсяване на въздушния филтър	Почистете
	Неправилно регулиране на карбуратора	-
Неустойчива работа на двигателя	Неправилно регулиране. Неизправна запалителна свещ	Обърнете се в сервизния център
Двигателят има ниско ниво на мощност с натоварване		
Двигателят работи неритмично	Неизправна запалителна свещ	Почистете, поставете достатъчна междина или сменете свещ
Силно опушване	Неправилно регулиране на карбуратора	Обърнете се в сервизния център

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ



ВАЖНО!



Препоръчваме да напълвате резервоара само до 70%, за да избегнете разливане на гориво по време на работа на генератора и транспортиране

Преди транспортирането на моторната помпа уверете се, че прекъсвачът за запалване ON/OFF и горивният кран са в положение «Изключено/Затворено» (OFF). Източете горивото. Поставете моторната помпа хоризонтално за избягване на изливане на остатъците на гориво. Парите на бензина или разлетият бензин са запалими и взривоопасни!



ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ!



Сблъсъкът с части от освобождаващата система или докосване към горещ двигател може да доведе до силно изгаряне или пожар. Преди преместването, транспортирането или съхранението на моторната помпа дайте на двигателя ѝ да изстине напълно.

СЪХРАНЕНИЕ НА МОТОРНАТА ПОМПА

1. Промийте помпата преди спиране.
2. Затворете горивния кран (В). Дайте на двигателя да отработи бензин от карбуратора, изчакайте двигателят да се спре самостоятелно. Или разхлабете винта (С), източете бензин в съответния контейнер.
3. Източете цялата останала вода през клапата (Рис. 15).

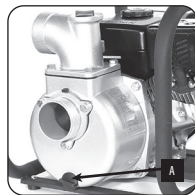


Рис. 15

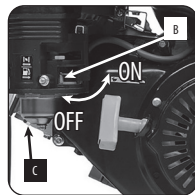


Рис. 16



ВАЖНО!



Моторната помпа трябва винаги да е готова за употреба. Всяка неизправност в моторната помпа трябва да се поправи преди оставянето я за съхранение.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

10

Моторната помпа, отработила срока си, както и оборудването и опаковката трябва да се отдават за екологично чисто изхвърляне и преработка. Не изхвърляйте моторната помпа с битовите отпадъци.

УСЛОВИЯ ЗА ГАРАНЦИЯ

11

Бензиновите моторни помпи от **Könnér & Söhnen®** се покриват от гаранцията със срок една година от момента на продажбата на продукта, което се потвърждава със запис и печат на продавача в гаранционния талон. В рамките на гаранционния срок всички неизправности, възникнали по вина на производителя, се отстраняват безплатно.

Условията за гаранцията на продукция от **Könnér & Söhnen®** детайлно са описани във Вашия гаранционен талон, който задължително се издава при покупката.



EC Declaration of Conformity

Nr. 155

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Water pumps "Können & Söhnen"
Type / Model: KS 50, KS 80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Gasoline engines KS 250, KS 280 correspond to European Emission Standard Stage V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg, L-2938.

Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 09/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For Models: KS 50, KS80, KS 80TW, KS 50HP, KS 80CW, KS 80MW
Noise: measured Lwa= 100.9 dB (A), guaranteed Lwa= 104 dB (A)



Issued Date: 2023-05-15
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr: 103 5722 2493
UStIdNr: DE296177274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
